



ИНСТИТУТ АРАБИСТИКИ

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ЖЕМЧУЖИН ПРЕВОСХОДНЫХ ДОСТОИНСТВ РЕЛИГИИ ИСЛАМ

АВТОР:
ШЕЙХ АБДУРРАХМАН
ИБН НАСЫР ИБН СААДИ.

ПЕРЕВОД:
РУСЛАН ХАБИБУЛИН, ЭЛЬДАР ХАЛИЛОВ

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ЖЕМЧУЖИН ПРЕВОСХОДНЫХ ДОСТОИНСТВ РЕЛИГИИ ИСЛАМ

Автор: Шейх Абдуррахман
ибн Насыр ибн Саади.

Перевод:
Руслан Хабибулин, Эльдар Халилов

Редакция:
Абу Ислам аш-Шаркаси

**Абдуррахман ибн Насыр ибн Саади / Краткое
изложение жемчужин превосходных достоинств
религии Ислам / 2025 / 42 с.**

Перевод: Руслан Хабибулин, Эльдар Халилов
Шариатская редакция: Абу Ислам аш-Шаркаси
Вёрстка: 'Абду-ль-Малик

Копирование и тиражирование в коммерческих целях
запрещено. Книга для бесплатного распространения!



**Только для бесплатного
распространения**



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха,
Всемилоостивого, Милосердного

Вся хвала Аллаху, Его мы восхваляем, Его просим о помощи и прощении и перед Ним раскаиваемся. К Нему мы прибегаем за защитой от зла наших душ и наших скверных деяний. Кого Аллах наставит на прямой путь, того никто не введет в заблуждение, а кого Аллах введет в заблуждение, того никто не наставит.

И я свидетельствую, что нет божества помимо Аллаха, Единого, у которого нет сотоварища, и что Мухаммад Его раб и посланник, да восхвалит его Аллах, и отметит многочисленным приветствием.

А затем. Поистине, религия Ислам, с которой пришел Мухаммад, да восхвалит его Аллах и приветствует, является самой совершенной, наилучшей, возвышенной и почетной из всех религий. И вобрала она в себя различные достоинства, полноту, благочестие, милость, мудрость и справедливость, которые свидетельствуют об абсолютном совершенстве Всевышнего Аллаха, обширности Его знаний и мудрости, и которые свидетельствуют, что Его пророк, да восхвалит его Аллах и приветствует, является истинно посланником Аллаха. Он — говорящий истину и тот, кому говорили истину, тот, который не говорит по своей прихоти, как сказал об этом Всевышний Аллах в Корана: «**Это [Коран] — только откровение, которое внушается**»¹.

Эта религия Ислам — величайший довод и почетнейшее свидетельство о единственности Аллаха и о полном Его совершенстве во всем, а также и о Его

1. Коран, 53:4

Пророке, да восхвалит его Аллах и приветствует, посредством Послания и правдивости.

Моя цель в этом изложении — выразить то, чего достигли мои знания в собирании основ прекрасных достоинств этой великой религии. Поистине моих познаний недостаточно, чтобы собрать даже нечто из того, что несет в себе эта религия из всего великолепия, красоты и совершенства. Мои выражения далеки от совершенства, чтобы опубликовать это в сокращенном виде, не говоря уже о подробном изложении в этом сочинении. Невозможно ни объять его полностью, ни достигнуть совершенства в нем или же в большей его части. Однако не следует оставлять из него ту часть, которую человек уже узнал, из-за того, что он чего-то не знает. Ведь Аллах не возлагает на душу то, что ей не под силу: **«И бойтесь Аллаха, насколько сможете»**².

И это то знание, в постижении которого существуют многочисленные пользы. Из них: занятость этим вопросом, которая предпочтительнее любых других среди лучших праведных деяний. Познание и изучение этого, размышления о нем и увеличение дорог, ведущих к его познанию, — лучшее, чем может занять себя человек. И время, которое ты тратишь на него, — это время, которое будет свидетельством за тебя, а не против тебя.

Также из них: размышления о милостях Аллаха и беседы о них, ведь Аллах и Его посланник уже повелили это, и это является одним из величайших праведных деяний. И нет сомнения в том, что изучение этого является их познанием, беседой и размышлением о ве-

2. 64:16

ликих Его благах, Пречист Он, которые обязательны для людей. И это та религия Ислам, помимо которой Аллах не принимает ни одну другую религию. Эти тематики являются благодарностью Аллаху и призывом их увеличения.

И также из них то, что люди очень сильно различаются между собой в своей вере и в ее совершенстве. Каждый раз, как человек познает эту религию, он сильнее почитает ее, радуется ей и восторгается ею, его вера становится совершеннее и исправляются убеждения. Поистине, в этом довод на все основы веры и ее положений.

Так же наивеличайшим призывом к религии Ислам является разъяснение того, что содержит она в себе из достоинств, которые она несет в себе, и которые принимает каждый обладатель разума и здорового естества.

Если бы только взяли за призыв к религии люди, раскрывающие ее истинные ценности, разъясняющие людям ее прекрасные качества, то этого было бы достаточно в полной мере для привлечения к ней людей.

Они увидели бы соответствия как религиозного, так и мирского блага, явного и тайного, и не было бы нужды выступать с опровержением сомнений противоречащих и протестов различных религий³.

3. Если бы мусульмане исповедовали свою религию должным образом, правильно бы доносили ее, то ничего и не надо было бы опровергать. Точно так же, как сподвижники в свое время не спорили, не доказывали, а просто делали свое дело каждый по своим возможностям, кто был знающим, занимался наукой, кто был воином, занимался войной, кто был торговцем, занимался бизнесом, каждый помогал этим

Ведь Ислам сам по себе удаляет любое сомнение, противоречащее ему. Потому что это истина, сочетающаяся с очевидной ясностью и доводами, ведущими к убежденности.

Когда раскрывается часть из истин этой религии, увеличиваются призывающие к ее принятию и увеличивается предпочтение ее всему остальному.

И знай же, что все прекрасные качества Ислама присутствуют во всех его вопросах и доказательствах, как в своих основах, так и ответвлениях. Как указывают на это шариатские науки и законоположения, так же указывают на это и естественные и социологические науки. И здесь не является целью охватить это исследование, ведь это требует объемного изложения. Поэтому целью тут является упоминание полезных примеров, которые указывали бы и на другие примеры, открыли бы к ним двери для того, кто желает войти в них. Это распространенные примеры в основах, ответвлениях, в актах поклонения и во взаимоотношениях. И мы начинаем, прося помощи у Аллаха, надеясь на то, чтобы Он вел нас по прямому пути, чтобы Он научил нас и чтобы открыл для нас сокровищницы Своей щедрости и великодушия, посредством чего исправилось бы наше положение, и чтобы Он исправил наши слова и дела.

развитию религии, жертвовал для нее все и на своем уровне был примером и образцом. Поэтому они добились таких результатов. Нужно просто исповедовать Ислам должным образом, и это уже будет им опровержением, люди поймут, кто они, а кто мусульмане. (От редактора)

Первый пример.

Религия Ислам построена на основах веры, упомянутых Всевышним в Его словах: **«Мы уверовали в Аллаха, и в то, что ниспослано нам, и в то, что было ниспослано Ибрахиму, Исмаилу, Исхаку, Йа'кубу коленам, и в то, что было даровано Мусе и Исе, и в то, что было даровано пророкам от их Господа. Мы не делаем различия между кем-либо из них и лишь Ему покорны»**⁴.

И эти утверждения на том, что необходимо тратить усердия в достижении Его довольства, которые установил Аллах над своими рабами, — это основы, в которых все пророки и посланники были едины. В них содержатся величайшие знания и убеждения, из веры в то, как описал Аллах Себя Сам, и на языке своих посланников, не скупясь в прилагании усилий для поддержания Его довольства.

Основой этой религии является вера в Аллаха, а плод ее — это стремление ко всему, что любимо Им и чем Он доволен, и искренность в этом обращена лишь к Аллаху. Возможно ли представить религию лучше этой, почтеннее и достойнее?

Религия исповедует веру во все то, с чем пришли пророки, мир им, а также подтверждение правдивости всех их посланий, признание истины, с которой они пришли от своего Господа, и отсутствие противоречия между ними. Ведь все они являются правдивыми посланниками Аллаха, искренними, доверенными

4. Сальсабиль. Перевод смыслов Великого Корана. Экспериментальное издание № 3. 1 том. 2023. 432 с.
Стр. 21, аят 136 суры аль-Бакара.

Ему. Невозможно, что какое-либо возражение и поношение было обращено к Нему.

Ислам не опровергает никакой истины с какой-либо стороны, и не подтверждает какой-либо лжи, и не продвигает ложь, поэтому Ислам стоит выше, чем другие религии.

Он повелел прекрасные деяния, благородные нравы, пользы для всех творений, призыв к справедливости, всякому благу, милосердию и добру. Наша религия удерживает от несправедливости, распутства и скверных нравов. И нет никакого блага, как религиозного, так и мирского, к какому бы ни призывали другие законы, кроме как шариат уже призвал к этому, и нет никакого вреда, кроме как шариат уже не запретил это и не повелел отстраняться от этого.

Имеется в виду, что убеждения этой религии очищают сердца, приводят в порядок души, закрепляют благородные нравы и внушают совершение праведных дел.

Второй пример.

После веры следуют великие законоположения Ислама, а это — совершение молитвы, выплата обязательной милостыни (закята), пост в месяц Рамадан и паломничество к Запретному дому (хадж). Поразмысли над этими великими законоположениями, их огромной пользе и о том, что они требуют из устремлений ради довольства Аллаха, о великом преуспевании за это в ближней и будущей жизни.

Также поразмысляй о том, сколько из искренности в молитве посвящено Аллаху, о полном приближении к Нему, восхвалении, взывании и повиновении.

И эта молитва подобна дереву веры, подобна тому, как в воде нуждается сад. И если бы не повторение молитвы днем и ночью, то высохло бы древо веры и увяли бы его ветви. Однако вера восстанавливается и обновляется посредством неуклонного совершения молитвы.

И посмотри же, что содержит в себе молитва из поминания Аллаха, тогда как поминание величественнее любого дела. Также молитва удерживает от мерзости и предосудительного.

Посмотри на мудрость милостыни, как она способствует развитию в человеке благородных черт, таких как щедрость и великодушие, и как она отдаляет от непристойных нравов. Возращивает благодарность Аллаху за дарованные Им милости, сохранение от порчи материального и морального богатства. Также в ней содержатся проявление благодетельности по отношению к людям, помощь и удовлетворение потребностей нуждающихся.

Поистине, в выплате обязательной милостыни содержится устранение нужд бедных и нищих, она содействует в борьбе и в обеспечении общих интересов, без которых не обойтись мусульманам. В ней защита от бедности и нищеты. В милостыне — уверенность в возмещении Аллахом потраченного, надежда на Его награду и вера в обещанное Им.

Из польз поста нужно отметить, что души приучаются отказываться от того, что привычно и любимо, по причине любви к Аллаху и желания приближения к Нему, приручения душ и их тренировки в развитии силы намерения и терпения.

Также пост укрепляет то, что призывает к искренности, выполнению того, что любимо Господом, вместо того, что любимо душе. Поэтому пост — лишь для Аллаха.

Относительно паломничества и касательно трат имущества на него, обременения и подверженности различным рискам и трудностям, — причина преодоления всего этого состоит в стремлении к довольству Аллаха, прибытии к Нему, смирении перед Ним в Его Доме⁵ и на его подступах⁶. Также разнообразие обрядов поклонения во время совершения хаджа подобны накрытым столам, предоставленные Аллахом для своих гостей и делегаций к Его дому.

Паломничество сопровождается возвеличиванием и полной покорностью Аллаху. Оно упоминает о положении пророков и посланников, избранных

5. Имеется в виду Кааба. (От редактора)

6. Арафа, Мина и все места ритуалов Хаджа. (От редактора)

и искренних, укрепляя веру по причине упоминания их и усиливая приверженность из-за любви к ним.

Также из польз — знакомство между мусульманами, стремление к объединению, согласие в добродетелях в частных и общих вопросах, которые невозможно пересчитать. Поистине, это в итоге из прекрасных достоинств религии и из великих польз для верующих.

И это лишь некоторые примечания и сокращенные изложения.

Третий пример.

Законодатель повелел Единство и согласие и побуждал к этому, а также запретил и предостерег от разобщения и разногласий. И указаний на эту великую основу в текстах Корана и сунну Пророка, да восхвалит его Аллах и приветствует, огромное множество.

Знает каждый, у кого есть малейший разум, пользу этого повеления и того, что вытекает из него, из интересов как религиозных, так и мирских, и что этим самым отталкивается все вредное и дурное. И не секрет, что сила значений, которые держаться на истине, и являются той основой, на которой вся опора.

Известно и то, на чем стояли мусульмане в начале Ислама в том, что касается прямоты религии, благого положения и величия, которых никто не достиг, помимо них. Ведь они крепко держатся этой основы, исполняя ее должным образом и будучи абсолютно убежденными, что это душа их религии.

И дополняет это и разъясняет следующий пример.

Четвертый пример.

Поистине Ислам — это религия сострадания, благодати и милости. Религия, побуждающая человеческий род ко всему полезному. И то, на чем зиждется эта религия, — из милости благого отношения и призыва к благодеянию, а также запрещения всего, что противоречит этому; поистине, это и есть то, что привело к свету, отдалению от мрака, несправедливости, агрессии, плохого отношения, а также запретного.

Эта религия привлекает сердца даже своих заклятых врагов, которые не знали религию до тех пор, пока они не станут находиться в ее густой тени. Из них были те, кто вошел в ислам, будучи проникательным и с крепкой сознательностью, из них были и те, кто покорились ей и предпочел Ислам всем законоположениям тех религий, на которых они были раньше, по причине справедливости и милосердия этой религии.

Пятый пример.

Ислам — это религия мудрости, которая соответствует чистой, естественной природе человека, религия разума, праведности и преуспевания. Разъясняется эта основа следующим образом: содержащиеся в ней главные и второстепенные законоположения принимаются естеством и разумом человека. Люди следуют этой истине, чувствуя ее правильность и то, что эта религия зиждется на полноценности⁷. Она прекрасным образом упорядочена и подходит любому времени и месту.

Все ее сообщения — истина и правда. Не пришло ранее и не придет позднее какое-либо знание, которое разрушит или опровергнет ее⁸. Ведь все правдивые науки только подкрепляют и усиливают эту религию. И это величайший довод, указывающий на её истинность.

В действительности справедливые исследователи удостоверили, что все научное — полезное и религиозное, а так же мирское, даже касательно политики, на все, что есть в этом благо указал уже Коран, таким доказательством, в котором нет сомнения.

Также в исламском законодательстве нет ничего, чтобы отклоняло разум. Поистине, свидетельствуют чистые умы о его правдивости, пользе и благе. Как и его повеления, так и запреты, все они справедливы, и нет никакого притеснения в них. Если что-то повеле-

7. Т. е. любой правильный разум, любое естество видит, что эта религия полноценная, поэтому стремится к ней и принимает ее. (От редактора)

8. Ислам.

но, то это не является ничем, кроме как благом, либо благом, которое превышает вред. И не запрещается ничего, кроме как если это нечистое зло, либо оно перевешивает пользу.

И каждый раз, когда размышляет разумный над законоположениями этой религии, то утверждается в своей вере посредством этих основ и узнает, что это откровение от Мудрого, Достохвального.

Шестой пример.

То, что пришло в этой религии из борьбы, повелений ко всякому благу и запрета всего предосудительного. Поистине, борьба, с которой пришла эта религия, имеет цель остановить от агрессии преступников, которые проявляют ее в отношении этой религии и не принимают призыв ислама⁹, так же к отражению враждебности покушающихся на права этой религии как ответ на ее призыв.

Это наилучший из видов джихада, и не преследуется этим алчность и жадность, так же, как и личные цели. Кто посмотрит на доводы этой основы и на жизнеописание пророка, да восхвалит его Аллах и приветствует, и его сподвижников в отношении их врагов, без сомнения, узнает, что джихад велся только по крайней необходимости и для отражения несправедливо покушавшихся. Так же дело обстояло в тематике повеления к одобряемому и удерживания от предосудительного. Поистине, эта религия не может быть

9. Именно против них узаконен джихад. Нет смысла для джихада убивать людей, захватывать земли и власть. Смысл джихада в том, чтобы религия Аллаха была выше всего, сохранить эту религию от посягательств и дать возможность призыву. Потому что те племена, которые приходили к Пророку, да восхвалит его Аллах и приветствует, говорили: «Дай нам проповедников!» Он не вел против них борьбу, он не воевал с ними. Он отправлял проповедников, и они призывали людей к Исламу. А те племена, которые не принимали проповедников, — с ними Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, воевал, потому что они запрещали людям слышать истину. Поэтому джихад был против тех властителей, которые не давали прийти истине в их народы, но джихад никогда не был против народов. И не было такого, что смысл войны был в самой войне. (От редактора)

прямой и правильной, если неправильны ее последователи в их основах, законодательствах, повелениях, которые и есть самая главная цель в праведности. И удерживаться от того, что она запрещает, и есть зло и нечестие. Ее приверженцы считали обязательным выполнение этих дел. Они не приукрашивали некоторыми из этих законов свои несправедливые души, преступавшие границы дозволенного, уклоняясь от совершения предписанного обязательства. И был бы закон неполным, кроме как с повелением и запретом — это является почетнейшим достоинством Ислама, а также важнейшим инструментом для его закрепления. В этом исправление изъянов ее приверженцев и их воспитание, подавление их порочных дел и возвышение к достоинствам.

Что же касается предоставления людям полной свободы, в то время как они посчитали Ислам обязательным для себя и зашли под его правление, то подобная свобода является величайшей несправедливостью и вредом для общества, и тем более, если это касается прав и обязательств, которые требуется выполнять как в Шариате, разуме, так и в обычаях¹⁰.

10. Например, какой-то народ живет по какому-то обычаю, они же не идут и не говорят, почему вы следуете обычаям, почему нет свободы? А когда касается Ислама, все начинают заявлять о свободе и ее ущемлении мусульманами. (От редактора)

Седьмой пример.

То, с чем пришел Шариат, — это дозволенная торговля, долги, взаимные интересы, найм, имущество, разновидности отношений, при которых происходит взаимный обмен между людьми и большое количество других вопросов.

Ведь совершенный Шариат пришел с позволением этого и его разновидностей для людей, и к этому относятся предметы пользования первой необходимости, просто потребности и даже предметы роскоши.

В шариате дана людям широта для улучшения их дел и положения, и дабы повысился уровень их жизни. Он установил условия для дозволения этих вопросов: довольство с двух сторон, чтобы договора включали в себя знание о заключенном договоре и о его составлении, знание о вытекающих из него условий. И запрещается все, в чем содержится вред, несправедливость, азарт, ростовщичество и когда человек не знает, что покупает¹¹.

И кто поразмыслит над взаимоотношениями в шариате, тот увидит связь с религиозными и мирскими благами и засвидетельствует, что Аллах — Обладатель широкой милости и абсолютной мудрости, ведь по истине Аллах, Пречист Он, разрешил для творений все блага: места торговли, питания, питья и пути для приобретения узаконенной, урегулированной выгоды.

11.

Восьмой пример.

Это то, с чем пришел шариат из позволения благого, будь это в тематике еды, питья, одежды, бракосочетания и тому подобного. Все полезное, благое разрешил Законодатель из категорий зерен и плодов, любое мясо морских животных, а также мясо сухопутных животных, где не запрещено из этого ничего, кроме всего скверного и вредного для религии, разума, тела и имущества.

И то, что разрешено Им, то это из Его милости, Свят Он, и достоинств Его религии. И что бы Он ни запретил, но ведь это из-за Его милости, и потому что это вредит им. И из красоты Его религии — то, что всякое благо следует рассматривать с точки зрения пользы и вреда.

Также то, что разрешено из бракосочетания. Человеку разрешено жениться на той, которая ему нравится из женщин: на двух, трех и четырех. Потому что в этом есть польза и отвращение вреда для двух сторон. И не разрешена человеку женитьба на более чем четырех свободных женщинах из-за вытекающих из этого притеснения и оставления справедливости. Вместе с тем, Аллах побуждает бояться проявления несправедливости и неспособности соблюсти границы Аллаха между женами в таком случае он ограничивается одной, стремясь достигнуть преуспевания в желаемом.

Так же, как и брак является милостью и необходимостью, в то же время и развод является дозволенным. Ведь если скверный брак останется, то жизнь будет

ограниченной, им будет трудно жить друг с другом, т.е. это приведет к трудностям и неудобствам. **«А если они оба расстанутся, то Аллах каждого из них обогатит от Своей щедрости. Аллах — Богатый, Мудрый!»**¹²

12. Сальсабиль. Перевод смыслов Великого Корана.. Экспериментальное издание № 3. 1 том. 2023. 432 с.
Аят 130, сура Ан-Ниса (Женщины) Стр. 99.

Девятый пример.

То, что установили Аллах и его Посланник меж творениями из прав, — это благочестие, благонравие, милость, беспристрастие, справедливость и оставление несправедливости. Это такие же права, которые он сделал обязательными и узаконенными по отношению к родителям, детям, родственникам, соседям, друзьям, коллегам и к каждому из супругов.

Все эти права делятся на обязательные и желательные. Природа человека и чистый разум находят их прекрасными, они делают общение совершенным, обмениваются благом и стремятся к примирению, учитывая положение собеседника, имеющего права и достоинства.

Всякий раз, когда ты думаешь об этих нормах, ты увидишь в них благо и устранение зла, найдешь в них как общие пользы, так и частные, объединения и совершенство в жизненных вопросах: и это все делает тебя свидетелем того, что Шариат ручается: он принесет счастье в обоих мирах. И ты видишь в этой религии, в этом шариате сохранение таких прав, которые уместны в любое время, в каждом месте, ситуации, учитывая все благие обычаи, и ты веришь, что они приводят только к благу. А также в том, что они помогают поддерживать человека полностью в его религиозных и мирских делах, создавая внутреннюю гармонию человека и отдаляя всякую агрессию и зависть. И все, что было сказано, понимается посредством последовательного изучения в их источниках и направлениях.

Десятый пример.

То, с чем пришел Шариат, из передачи имущества и наследства после смерти человека и способов распределения имущества для наследников. Указал Всевышний на мудрость этого в словах Своих: **«Не знаете вы, кто из них ближе и приносит вам больше пользы»**¹³.

Аллах это установил сам на основе того, что Он знает о близости этой пользы; и о том, что естественно любимо человеку, чтобы он достиг своего имущества; о том, что является первостепенным в его благочестии и достоинстве, хорошо упорядочивая его, о правильности которого свидетельствует здравый разум; а если бы это было доверено мнениям людей, их страстям и желаниям, то по причине этого происходило бы многое из порчи, потери порядка, неправильно сделанных выборов и подобный этому хаос.

Законодатель установил, чтобы человек завещал часть своего имущества в разные стороны благочестия и богобоязненности чем-либо из своего имущества, из того, что ему может принести пользу в его загробной жизни. И Он ограничил это завещание только третью или менее этого, только не для наследников. Чтобы не становились повеления, установленные Аллахом, забавой, с которой будут играть обделенные разумом и вероисповеданием перед уходом из этого мира, однако их положение зависит от здравости их тела и разума. И то, чего они боятся, — из бедности и банкротства, мешающих им расходовать имущество, и это в большинстве своем и вредит им.

13. Сура Женщины, 11 аят.

Одиннадцатый пример.

То, что принес исламский Шариат из постановлений и его разносторонности в зависимости от преступлений. И это потому, что преступления, нарушающие права Аллаха и его творений, — из самых больших несправедливостей, которые нарушают порядок, религию и мирское пребывание. По этой причине Законодатель установил за преступления и неповиновения такие наказания, которые сдерживают от впадения в эти грехи, а также уменьшают их повторение, и к таким наказаниям относятся казнь, лишение конечностей, побивание плетью и другие виды порицания.

В них во всех есть благо и добро, частное или же общее. То, посредством чего разумный человек познает красоту Шариата, а также и невозможность противодействия и отвращения зла в совершенной степени, кроме как посредством законов Ислама, которые упорядочены Законодателем, беря в расчет как малые, незначительные преступления, так и большие, тяжкие.

Двенадцатый пример.

То, с чем пришел Шариат из области наложения ареста на человека, в распоряжении его имущества, наложения ареста на расходование средств, в том случае, когда управление его имуществом вредит ему или другим. К этому относится, например, наложение ареста имущества умалишенного, ребенка, глупца и им подобных и наложение ареста на имущество должника для общей выгоды его кредиторов.

Все это — из достоинств Шариата, где бы он ни удерживал человека в распоряжении его имуществом, которое в основе является свободным для распоряжения. И, тем не менее, если в расходовании человеком будет вред ему же самому больше, чем пользы, а зла больше чем блага, Законодатель назначает ему арест для расходования кроме как в области блага, наставляя тем самым людей, чтобы они спешили расходовать с пользой, без нанесения вреда.

Тринадцатый пример.

То, с чем пришел Шариат при установлении договоров, посредством которых укрепляются обладающие правом люди. Это подобно свидетельству, которым требуют выполнения прав, препятствующему вероломству и посредством чего избавляются от сомнительного. Им подобны такие договора, как заклад имущества, гарантии, поручительство и другие, посредством которых при затруднении выполнений обязанностей со стороны тех, на ком лежит обязательство, возвращает обладающего правом к документу, от которого он получает свое сполна. И не является скрытым, что в этом имеются разнообразные пользы: защита, увеличение взаимоотношений, возвращение к честности, справедливости и прямого в делах. Если бы не эти договоренности и договора, то огромное количество торговых взаимоотношений были бы не использованы. И поистине все это приносит пользу как для заключающего договор, так и для того, на ком будут лежать обязанности.

Четырнадцатый пример.

То, к чему побуждает Законодатель из благодеяний, посредством которых совершающий их получает награду у Аллаха и известность у людей. Затем к нему возвращается его имущество, либо его эквивалент или же оно заменяется на что-то иное. В этой разновидности будет одно из лучших приобретений без того, чтобы принести этому человеку какой-то вред. Из этих благодеяний, например, следующие: заем, дать что-то в пользование и подобное этому. Поистине в этом есть благо, избавление от нужд, освобождение от печалей, достижение пользы и совершение добрых дел, которые неисчислимы и которых не сосчитать.

Совершающему их возвращается его имущество, он приобретает у своего Господа почтенную награду и сеет у своего брата милость и любезность вместе с тем, что следует за ним из блага и благословения, радости сердца и достижения любви и привязанности.

А что же касается искренней милостыни, которая предоставляется безвозмездно, то ведь уже предшествовало указание на это ранее.

Пятнадцатый пример.

Основы и правила, которые Законодатель сделал фундаментом в разделе о тяжбах, разрешениях проблем и предпочтении одного из спорящих над другим. Поистине, эти правила — основы, построенные на беспристрастии и доказательствах, последовательности правовых норм, не противоречащих благу обычая. Ведь, поистине, Аллах сделал разъяснение для каждой вещи и пояснил обязанности, которые Он утвердил. И если человек пришел с доказательствами, которые перевешивают и усиливают, то ему отдается право, которое он заявил, а если кто-то приходит лишь с заявлениям (без доказательств), то в этом случае тот, против кого он вышел, должен дать клятву, чтобы аннулировать это обвинение. И тогда против обвиняемого упраздняются все обвинения. Законодатель сделал разъяснения с учетом их степени, а также привел второстепенные доводы, не противоречащие благу обычая между людьми из доказательств. Доказательства — это понятие для всего, что объясняет истину и указывает на нее. Всевышний сделал при каких-либо сомнениях или равенстве доводов между спорящими сторонами дорогу для примирения на основе справедливости так, как подобает каждой ситуации. И этот путь — для того, чтобы решить проблемные вопросы и вопросы, в которых есть разногласия. Любой путь, в котором нет притеснения, и в котором люди не слушаются Аллаха, является полезным для общества. Ведь Он побудил к этому, в то время как оно является средством для исключения споров и избавления от склок. И Аллах уравнил сильного и слабого в этом, стоящего во главе и подчиненного во всех правах.



Он удовлетворил враждующие стороны путем следования справедливости и отдаления несправедливости.

Шестнадцатый пример.

То, с чем пришел Шариат, — это повеление советовать, и Он похвалил верующих, так как все их дела — религиозные и мирские, внутренние и внешние, основываются на совете между ними. Это великая основа, собирающая разумных на одобрении ее и на том, что она является единственной причиной в исправлении дел и наилучшей причиной для достижения желаемого, достижения праведности и направления пути справедливости.

Она способствует достижению всякого блага и исправления для всех народов. Все это увеличивает познания людей, растет их понимание, и они посредством этого узнают их сильную нужду в этом, чтобы придерживаться совета, а также его ценность. После того, как мусульмане в начале Ислама начали применять эту основу в их делах мирских и религиозных, эти дела стали прямыми и праведными, их положение стало прогрессировать и улучшаться. Но после того, как они отклонились от этой основы, не переставали ухудшаться их религия и мирская жизнь, до тех пор, пока положение не достигло того, что ты можешь наблюдать. Ох, если бы они вернулись к своей религии в этой основе и в других, чтобы преуспеть и быть спасенными!

Семнадцатый пример.

Этот Шариат пришел для исправления религии, земной жизни и с объединением между пользой души и тела. И эта основа в Коране и Сунне является вещью многочисленной, Аллах и Его посланник побуждают к выполнению этих двух дел, и каждое из них поддерживает другое и содействует ему. Всевышний Аллах создал творения для поклонения Ему, выполнения Его прав, и Он обильно дает им средства к существованию, сделал разнообразными способы их получения и средств к жизни. Чтоб в этом они находили помощь для поклонения ему, свят Он и велик, чтобы это присутствовало у них как во внешней, так и во внутренней жизни.

Он не повелел насыщать только душу, оставляя тело, так же как Он запретил заниматься лишь наслаждениями и страстями. И это будет разъяснено в следующей основе.

Восемнадцатый пример.

Поистине законы Ислама сделали знание, религию, управление и власть взаимно помогающими и поддерживающими друг друга. Так, знание и религия укрепляют правление, на этом и строятся власть и законы. А правление полностью связано со знаниями и религией, которая и является мудростью, а также и прямым путем, праведностью, успехом и спасением. И когда религия и правление были согласованы и помогали друг другу, то, поистине, дела исправлялись так же, как и улучшалось положение.

И когда одно из них было разделено с другим, нарушился порядок, утратились благо и исправление, установилось расхождение, постепенно отдалились друг от друга сердца, и дела людей пришли в упадок.

Подтверждает это следующее: поистине знания, какими бы они ни были обширными, и познания, какими бы они ни были разнообразными ни были; изобретения, каким бы они ни были великими и многочисленными, — поистине, ничего из этого не пришло для того, чтобы противоречить Корану или Шариату.

А исламские законы не приходят с тем, что невозможно в разуме, однако они приходят с тем, о чем свидетельствует здравый ум, и что шариат приходит даже с тем, до чего не может дойти разум ни в подробностях, ни глобально. И этому необходим другой пример.

Девятнадцатый пример.

Поистине Шариат не пришел с тем, что невозможно в разуме, или же с тем, что отменяет правильные знания. И это — один из великих доводов, указывавших на то, что все, что есть у Аллаха, — совершенно, непоколебимо, и подходит для любого времени и места. Эти краткие изложения познаются посредством подробного рассмотрения, изучения всех бытийных явлений, того, что происходит в науке об обществе, и применение этого.

Двадцатый пример.

Общий обзор по поводу великих исламских завоеваний, которые выходили за рамки возможного (как знамения), несмотря на единство врагов и что набросились они против религии с жестким сопротивлением ей, и их отношение к этому вопросу известно всем¹⁴.

Если кто-то посмотрит на начало этой религии, то поймет, как она привела к согласию арабский полуостров, сердца обитателей которого были в разногласиях, ненависти и вражды между собой, как она привела их к примирению и собрала их всех без исключения. Устранила ту вражду, которая существовала, и установила братство на вере.

Затем, они устремились в другие страны, открывая их одну за другой, и передовой из этих стран была община персов и римлян; они были наиболее сильными из них, величественными властью, обладающими мощью и многочисленными в своем числе и в орудиях. Но мусульмане завоевали их и тех, которые были позади них, посредством преимущества их религии, силы их

14. Имеется в виду, что завоевания мусульман были на самом деле чудом: за такое короткое время совершить такие завоевания не поддается разуму; потом чудом было, что длительное время исламская религия правила всем миром, не год, два или двадцать, а четырнадцать столетий, т.е. 14 веков. Посмотрите на крестовые походы, — сколько они лет старались безрезультатно, но когда мусульмане сами отошли от своей религии, у них все получилось. Как только мусульмане вернутся к своей религии истинно, будь это на уровне государств, правителей и подчиненных, — все вернутся к своей религии, и тогда ситуация изменится сразу же. Т. е. тут все закономерно. (От редактора)

веры и помощи Аллаха и Его содействия для них, до тех пор, пока Ислам не достиг Востока и Запада.

Это стало считаться одним из знамений Аллаха, доказательством Его религии и чудесами Его пророка, да восхвалит Аллах его и приветствует. Посредством этого люди стали входить в Ислам толпами, сознательно и уверенно, не по принуждению и с тревогой.

И кто посмотрит на это дело в общих чертах, узнает, что это и есть истина, против которой не выстоит обман, как бы он ни усилил свою мощь и ни распространил свое господство.

Это настолько понятно, что даже разум для этого не нужен и не сомневается в этом беспристрастный, ведь это то, что невозможно опровергнуть¹⁵.

В противоречие тому, что говорит группа писателей этого века, которых идейное подчинение понуждает к приверженности врагам Ислама, они полагают, что распространение Ислама и его выдающиеся завоевания строились лишь на материальной силе, они выдвигают к ним необоснованные ошибочные претензии. Эти их необоснованные претензии возвращаются к слабости хосройского (персидского) государства, го-

15. Т. е. в истории записано все, и это не мусульмане записали, а сами неверующие зафиксировали, как мусульмане за несколько лет захватили Византию и Персию, язычников и людей писания, и не стало на земле ни одной силы, которая бы могла противостоять мусульманам. Куда кони мусульман смогли дойти, они дошли, куда корабли могли доплыть, они доплыли, и куда могла дойти нога человека, они дошли и донесли эту религию, это все видят, и всем это известно. Это на самом деле было чудом нашего пророка, да восхвалит его Аллах и приветствует. (От редактора)

сударства римлян (Византия) и к материальной силе арабов¹⁶. Просто посмотрев на образ того о чем они говорят, и этого достаточно, чтобы опровергнуть их мнение.

Какая же сила среди арабов была способна дать им возможность к малейшему сопротивлению даже маленькой стране в то время, тем более великим, огромным государствам. Не говоря уже о сопротивлении абсолютно наибольшей из общин на то время, наиболее сильной и великой числом войск и орудий. Пока мусульмане не обрушили их всех, распространив на территориях этих могущественных царей законы Корана и справедливой религии, которая была принята и признана каждым человеком, желавшим истины.

И разве возможно объяснить это общеизвестное обширное завоевание посредством превосходства арабов в делах материальных, и только? Поистине, говорит такое только тот, кто желает поношения религии Ислам, или же те, на кого распространились слова врагов, не соответствующие действительности.

Затем, то что эта религия осталась, несмотря на продолжительность непрерывных невзгод и бешеную гонку врагов за уничтожение ее и полное стирание с лица земли, — все это является одним из знамений этой религии. Она является истинной религией

16. Это не имеет основы, ведь у арабов не было ни одного города. Даже Аллах назвал Мекку «мать селений». Т. е. о какой мощи может идти речь, о какой армии? И если мы посмотрим на эти две супердержавы тех лет, там все у них было: сила, технологии и т.д. Много возможностей для победы у них было, но не было самого главного: поддержки Аллаха, — поэтому они были уничтожены. (От редактора)

Аллаха, и поэтому ей помогла сила, достаточная для отражения ею вреда враждующих и произвола беззаконников, и не осталась на земле религии, помимо нее. И приняли ее творения без принуждения и обязывания, потому что эта религия истины, религии естества человека, религия блага и исправления. Однако небрежное отношение ее приверженцев и их слабость, разобщенность и давление со стороны их врагов заставили ее прекратить движение вперед, и нет силы и мощи ни у кого, кроме Аллаха.

Двадцать первый пример.

Обобщение всего, что описано выше.

Религия Ислам построена на правильных и полезных убеждениях, на благородных нравах, воспитывающих душу и ум, на полезных праведных делах, на доказательствах, как в ее основах, так и в ее ответвлениях. Она отвергает язычество и преступную любовь к творениям и побуждает к искреннему посвящению религии Аллаху, Господу миров. Также эта религия зиждется на том, что отвергаются разного рода легенды, басни, противоречащие как естеству, так и разуму, которые внушают сомнения и мешают пониманию. Однако религия основана на абсолютном благе и отстранении от всякого вреда и порочности. На справедливости и отторжении притеснения всеми путями и на побуждении распространения всякого вида совершенства.

Если детализировать эти мысли, то они займут много места, и всякий, у кого есть хоть малейшее познание, будет ведомым к этому детальному пониманию в самой совершенной и ясной форме, в которой нет никакого изъяна. Мы же остановимся на этих кратких словах, ведь, поистине, они включают в себя основы и правила, которыми познается Ислам с его совершенством, величием и истинным исправлением для каждой вещи. А содействие только от Аллаха.

Окончание разъяснения пришлось на начало месяца Джамада Аль-Уля 1364 года по хиджре. Да восхвалит Аллах и приветствует Мухаммада, его семью, сподвижников.



Перо записавшего это: Абдуррахман ибн Насыр
ибн Саади.

Содержание

Вступление.....	5
Первый пример.....	9
Второй пример.....	11
Третий пример.....	14
Четвертый пример.....	15
Пятый пример.....	16
Шестой пример.....	18
Седьмой пример.....	20
Восьмой пример.....	21
Девятый пример.....	23
Десятый пример.....	24
Одиннадцатый пример.....	25
Двенадцатый пример.....	26
Тринадцатый пример.....	27
Четырнадцатый пример.....	28
Пятнадцатый пример.....	29
Шестнадцатый пример.....	31
Семнадцатый пример.....	32
Восемнадцатый пример.....	33
Деятнадцатый пример.....	34
Двадцатый пример.....	35
Двадцать первый пример.....	39

Дорогие читатели, ас-саляму 'алейкум уа рахматуЛлахи уа баракатух!

Мы рады видеть вас среди любителей наших книг и искренне ценим ваше время и внимание, уделенное нашему труду. Наша основная цель - предоставить вам качественный, информативный и интересный перевод на русский язык, который будет полезным и приятным для чтения.

Вместе с тем, мы понимаем, что при издании книги могут возникнуть опечатки, неточности или ошибки. Мы были бы очень благодарны, если бы вы, наши дорогие читатели, помогли нам сделать нашу книгу еще лучше. Если вы заметили какие-либо неточности, опечатки или другие аспекты, которые требуют исправления, пожалуйста, оставьте свои замечания нам на почту либо в Telegram бот.

Ваше мнение и ваши предложения очень важны для нас, и мы обязательно учтем каждый комментарий при доработке книги. Мы с нетерпением ждем вашей обратной связи и хотим выразить нашу благодарность за поддержку и содействие в улучшении нашей работы.

С уважением,
Редколлегия проекта

@ mail@abu-islam.com

📩 @abuislam_feedback_bot

